



中央研究院 週報

中央研究院 發行 73年11月01日創刊 101年03月08日出版 院內刊物/非賣品 第1361期

本院要聞

諾貝爾化學獎得主尤娜特教授蒞院演講 探討人類壽命的極限

本院學術榮譽最高的講座「中央研究院講座」已於2012年3月6日至7日邀請2009年諾貝爾化學獎得主艾達·尤娜特教授(Dr. Ada E. Yonath)蒞臨臺北，分別在本院與國立臺灣大學各發表一場演講，講題為「探討人類壽命的極限」及「從基礎研究到先進的抗生素」。

尤娜特博士現任以色列魏茲曼科學院(Weizmann Institute of Science)分子生物中心主任以及魏茲曼科學院結構生物學系講座教授，她以研究核醣體(ribosome)的結構與功能，與當時另外兩位分別從事各自研究卻巧合於相近時間點獲得結論的學者，共同榮獲2009年諾貝爾化學獎。她是以色列十位諾貝爾得主中的唯一女性，中東地區第一位女性諾貝爾獎科學類得主，也是1964年以來第一位獲得諾貝爾化學獎的女性科學家。

核醣體是生物細胞內製造蛋白質的工廠，體積龐大，約25奈米(1公分的百萬分之一)。細胞核內的基因(DNA)訊息會被轉錄成為mRNA(亦稱為訊息RNA)，然後移動到細胞核外而被核醣體所攔截。核醣體再據mRNA為藍本，製造成千上萬種蛋白質，此即科學家所謂的「轉譯」(translation)過程，最後產生和調節出變化萬端的細胞、組織、生命的功能。

尤娜特教授在過去三十年專研核醣體，利用X光繞射結晶學的方法，輔以分子生物、突變、生物物理方法，研究蛋白質合成的機制，成功解構出「核醣體」(ribosome)的立體圖譜，並進一步解析了核醣體合

成蛋白質的運作機制。由於細菌的核醣體結構與人類有所差別，因此成為抗生素的重要標的。尤娜特教授也研究了核醣體的演化起源與被抗生素抑制的機制，對於開發先進的抗生素的助益甚鉅。諾貝爾評審即高度推崇尤娜特教授的研究成果，能夠直接協助挽救生命與減少人類的痛苦。

尤娜特教授學術成就極高。她擁有許多院士榮譽頭銜，其中包括美國國家科學院、美國藝術與科學院、以色列科學人文學院、歐洲科學人文學院、歐洲分子生物組織、韓國科學院、以及國際太空航空學會等。她並且曾經榮獲沃爾夫化學獎、聯合國教科文組織女性科學獎，以及諾貝爾化學獎。

尤娜特教授1933年出生於耶路撒冷城貧困地區，她家人必須與數個家庭分住狹小空間。父母堅持克服困難，提供她好的教育環境。終而使她能夠充分發揮聰慧天賦，力爭上游，其成功的真實故事，曾經鼓舞許多年輕學子。尤娜特教授亦鼓勵女性從事科學研究，她曾說過，做科學實驗時，不曾想過自己是女人。同時，女性若不參與科學，等於人類損失一半的腦力。

「中央研究院講座」係翁啟惠院長的構想，並在傑出人才基金會支持下於2009年12月開始設置，旨在邀請諾貝爾獎得主或同等級之頂尖學者，來台發表學術演講，以啟發臺灣學術後進。曾經受邀演講者包括2008年諾貝爾化學獎得主錢永健教授(Dr. Roger Yonchien Tsien)、2006諾貝爾化學獎得主柯恩伯格教授(Dr. Roger D. Kornberg)，1962年諾貝爾醫學獎得主華生教授(Dr. James D. Watson)，以及2001年諾貝爾化學獎得主野伊良治教授(Dr. Ryoji Noyori)。

本期要目

- | | |
|--------|--------|
| 1 本院要聞 | 2 學術活動 |
| 4 公布欄 | 6 學術演講 |

編輯委員：江宏明 陳昭倫 程毅豪 柳立言 羅紀琮
排 版：林昭伶 捷騰數位科技有限公司
<http://newsletter.sinica.edu.tw/index.php>, <http://newsletter.sinica.edu.tw/en/index.php>
E-mail: wknews@gate.sinica.edu.tw
地址：臺北市11529南港區研究院路2段128號
電話：2789-9488, 2789-9872；傳真：2789-8708
《週報》為同仁溝通橋樑，如有意見或文章，歡迎惠賜中、英文稿。本報於每週四出刊，前一週的週三下午5:00為投稿截止時間，逾期稿件由本刊視版面彈性處理。投稿請儘可能使用E-mail，或送總辦事處秘書組綜合科3111室。

賀本院陳建仁副院長獲行政院國家科學委員會頒授99年度科學專業獎章

本院陳建仁副院長於本(101)年2月20日獲行政院國家科學委員會頒授99年度科學專業一等獎章。陳建仁副院長於國科會服務期間推動多項重大方案，包括科技法案之研修、國家型科技計畫之推動、促進國際科技之交流合作與生技新藥產業之發展等，實是居功闕偉、貢獻卓著。

該獎章是國科會為表彰對我國科學研究發展策劃或推動具有卓越貢獻之人士，藉此激勵優秀科技人才積極奉獻心力，以提升我國整體科技水準。

人事動態

生物多樣性研究中心李文雄特聘研究員奉核定續兼任主任，聘期自101年10月1日至102年12月31日止。

學術活動

3月份知識饗宴「臺灣宗教變遷趨勢的分析」

主 講 人：瞿海源研究員(本院社會學研究所)

主 持 人：本院王汎森副院長

時 間：101年3月20日(星期二)晚上

地 點：本院學術活動中心

餐 會：2樓平面演講廳(18:00至19:00)

演 講：2樓第1會議室(19:00至21:00)

請於3月18日前報名：

1. 曾以網路報名本活動者，於接獲本院邀請函後，點選連結即可進入個人專屬網址報名；報名截止日前，個人資料如有異動，請至該網址更新。
2. 第1次參加者，請至網址：<http://www.sinica.edu.tw/sc.html> 報名。
3. 參加餐會者，請於當日報到時繳付新臺幣100元，現場不受理臨時報名。

★凡參加本活動可獲得公務人員終身學習認證時數2小時。

洽詢專線：(02)2789-9872，本院總辦事處秘書組綜合科

「歷史記憶的保存與再現—威權時期口述歷史的實務與生產」

時 間：101年3月16日(星期五)

地 點：本院社會所802會議室(人文館南棟8樓)

主辦單位：本院社會學研究所

協辦單位：社團法人臺灣民間真相與和解促進會

3月16日(星期五)

議 程	主 持 人	發 表 人 / 論 文 題 目
10:00-10:15 開幕式	陳俊宏理事長 (社團法人臺灣民間真相與和解促進會)	開幕致詞：蕭新煌所長(本院社會所)
		致詞：吳乃德研究員(本院社會所)
		致詞：陳俊宏理事長(社團法人臺灣民間真相與和解促進會)
10:15-12:00 第一場次： 記憶、檔案與詮釋	楊 翠(東華大學華文文學系副教授)／ 集體的「孤島」—白色恐怖政治受難家屬的記憶建構與生存姿態	王昭文(《新使者》執行總編輯)／ 白色恐怖的記憶形塑—口述訪談所見
		蘇瑞鏘(中臺科技大學兼任助理教授)／ 白色恐怖的記憶形塑—口述訪談所見



議 程	主 持 人	發 表 人 / 論 文 題 目
13:00-14:45 第二場次： 受難的記憶與真實	黃長玲副教授 (臺灣大學政治學系)	陳翠蓮(政治大學臺灣史研究所所長)／ 老大哥在看著你—1980年代臺灣的政治監控
		柯朝欽(交通大學人文社會學系助理教授)／ 意外的受難—政治犯的冤屈敘述
		吳乃德(本院社會所研究員)／ 顛覆、加害與責任—歷史記憶中的模糊地帶
15:00-16:00 第三場次： 威權時期口述歷史 實務與未來研究	吳乃德研究員 (本院社會所)	與談人： 王昭文(《新使者》執行總編輯) 柯朝欽(交通大學人文社會學系助理教授) 黃長玲(臺灣大學政治學系副教授) 楊 翠(東華大學華文文學系副教授)
16:00-17:00 第四場次： 歷史記憶的殘缺與 檔案開放	陳俊宏理事長 (社團法人臺灣民間真 相與和解促進會)	與談人： 吳乃德(本院社會所研究員) 許雪姬(本院臺史所研究員) 陳翠蓮(政治大學臺灣史研究所所長) 蘇慧婕(德國海德堡大學法學博士)

參考網址：<http://www.ios.sinica.edu.tw/ios/?msgNo=20120316-1>

2012 IOS-IASA Joint Workshop of Young Sociologists

時 間：101年3月19至20日(星期一至二)

地 點：本院社會所802會議室(人文館南棟8樓)

主辦單位：本院社會學研究所、日本東京大學東洋文化研究所

3月19日(星期一)



議 程	主 持 人	發 表 人 / 論 文 題 目
10:00-10:20 Opening	Hsin-Huang Michael Hsiao (Director, Institute of Sociology, Academia Sinica) Masashi Haneda (Director, Institute for Advanced Studies on Asia, University of Tokyo)	
10:20-12:20 Session I: Social Movement and Science in East Asian Context	Fu-chang Wnag (Institute of Sociology, Academia Sinica)	Yi-jen Shih (Institute of Sociology, Academia Sinica)/ Global Warming and the Politics of Climate Change Response in Taiwan
		Kyoko Tominaga (Graduate School of Humanities and Sociology, University of Tokyo)/ Effects in Local Areas of Global Justice Movement: Anti-G8 Protests in Japan, Okinawa in 2000 and Hokkaido in 2008
		Kosuke Moriwaki (Graduate School of Arts and Sciences, University of Tokyo)/ Dynamics of Social Construction of "Experts" in Japan: Case of Incident in Fukushima Nuclear Power Plant and its Surrounding Experts
		Kuo-Hui Chang (Institute of Sociology, Academia Sinica)/ East Asian Nuclear Technopolitics after the Fukushima Disaster: Some Lessons from France
13:20-14:40 Special Lecture by UT Professors	H.H. Michael Hsiao (Institute of Sociology, Academia Sinica)	Jason G. Karlin (Graduate School of Interdisciplinary Information Studies, University of Tokyo)/ Through a Looking Glass Darkly: Television Advertising, Idols and the Making of Fan Audiences
		Shigeto Sonoda (Institute for Advanced Studies on Asia, University of Tokyo)/ Is Grassroots Election A School for Democracy?: Chronological Analysis of Tianjin Annual Survey 2000-2010

議 程	主 持 人	發 表 人 / 論 文 題 目
15:00-16:30 Session II: Medicine and Politics in Comparative Perspectives	Jason G. Karlin (Graduate School of Interdisciplinary Information Studies, University of Tokyo)	Yu-ling Huang (Institute of Sociology, Academia Sinica)/ State Policies, Social Groups, and U.S. Influence: The Politics of Population and Fertility in Postwar Japan and Taiwan
		Hiroshi Fujimoto (Graduate School of Arts and Sciences, University of Tokyo)/ Medicalization of Disability in the Early Modern Japan: Social and Intellectual Contexts in the Chinese and Japanese Medicine
16:40-18:10 Session III: Economic Development in Cultural Context	A-Chin Hsiao (Institute of Sociology, Academia Sinica)	Yu-hsiang Chen (Institute of Sociology, Academia Sinica)/ Dual Embeddedness: The Development of Taiwan's Stock Market
		Takagi Soichiro (Graduate School of Interdisciplinary Information Studies, University of Tokyo)/ Foreign Direct Investment in Service Sector and National Cultures
		Fei-chi Chiang (Institute of Sociology, Academia Sinica)/ Kinship and Business Control: Kin ties and Shareholding in Taiwanese Group Firms

3月20日(星期二)

議 程	主 持 人	發 表 人 / 論 文 題 目
10:00-11:00 Session IV: Policy Formation in East Asia	Shigeto Sonoda (Institute for Advanced Studies on Asia, University of Tokyo)	Yi-Wen Cheng (Institute of Sociology, Academia Sinica)/ The Remaking of State Monopoly in the WTO Era: A Case Study of Chinese Tobacco Industry
		Changeun Cho (Graduate School of Interdisciplinary Information Studies, University of Tokyo)/ A Comparative Study of Korea-Japan Social Innovation and Policy Change after the Smartphone Diffusion
11:20-12:20 Session V: Facing Globalization of China	Chih-Chieh Tang (Institute of Sociology, Academia Sinica)	Hsiao-Mei Juan (Institute of Sociology, Academia Sinica)/ The Inclusion/Exclusion-Process of the Foreign Brides in Taiwan
		Eitan Oren (Graduate School of Interdisciplinary Information Studies, University of Tokyo)/ Low Threat Perceptions and High Demand for Increasing Military Spending: The Puzzle of Chinese Students' Data in the Asian Student Survey, 2008
12:20-12:40 Concluding Session	Chair: Hsin-Huang Michael Hsiao (Institute of Sociology, Academia Sinica) Shigeto Sonoda (Institute for Advanced Studies on Asia, University of Tokyo)	

參考網址：<http://www.ios.sinica.edu.tw/ios/?msgNo=20120319-1>

公 布 欄

本院102年度前瞻計畫(Career Development Award)即日起至本(101)年5月31日止
受理推薦

- 一、本院為延攬、拔擢研究成果優異並深具發展潛力的年輕學者，特給予本院助、副研究員5年穩定研究經費支持，以進行具國際競爭力之前瞻性研究課題，期培植成為世界頂尖學術研究人才。
- 二、本案採推薦制。102年度新增前瞻計畫，自102年1月1日起執行，研究人員如獲通過本計畫，仍可執行院內其他主題研究計畫。

三、本案之審查機制分初審及複審二階段；推薦單位請依「102年度中央研究院前瞻計畫推薦案初審階段所需資料送件說明」(相關資料請逕至 <http://aao.sinica.edu.tw/chinese/index.php> 下載)。備齊文件，並於101年5月31日前函送紙本資料及電子檔至本院總辦事處學術事務組。俟完成初審，將另函通知進入複審階段之推薦案後，再提交複審所需資料。

四、數理科學及生命科學組之推薦案相關資料，因需送國外相關領域之專家學者審查，爰請統一以英文撰寫；人文社會科學組之資料，以該專業領域之國際學者專家熟悉的語文為主。

五、本案聯絡人：學術事務組洪專員，電話：(02) 2789-9932，Email: yuans@gate.sinica.edu.tw。

六、本計畫將俟法定預算案通過後始得執行。

《公共事務組法律講座》「婦女人權：淺談婚姻暴力與財產保障」訂3月14日舉行

時間：101年3月14日(星期三) 14:00~17:00

地點：本院人文社會科學館北棟3樓第1會議室

講題：婦女人權：淺談婚姻暴力與財產保障(兩公約人權系列)

講座：律州法律事務所賴芳玉律師

備註：1.本活動授予公務人員終身學習認證時數3小時

2.免報名，自由入席

洽詢專線：(02)2787-2525公共事務組周為凱先生

內容說明：

「公民與政治權利國際公約」及「經濟社會文化權利國際公約」(以下合稱「兩公約」)為最重要之國際人權法典，亦是國際人權保障體系不可或缺之一環。而婦女人權亦為「兩公約」所欲保護之內容，本次講座公共事務組特邀國內專精婚姻法律、兩性平權及兒童人權的賴芳玉律師蒞院演講，歡迎所有同仁踴躍參加。

賴芳玉律師簡介：http://www.oasislaw.com.tw/Professional_detail.aspx?ID=93d1c562-2d18-430c-89a5-27878320eb26



調查研究專題中心資料開放公告

計畫名稱	臺灣青少年成長歷程研究：國一樣本(J1)第七波
計畫主持人	伊慶春
計畫執行單位	本院社會所
連結網址	https://srda.sinica.edu.tw/news/news/784
計畫名稱	兩岸所屬國籍貨櫃航商在臺灣地區建立海運樞紐地位之具體策略與持續性效益評估
計畫主持人	戴輝煌
計畫執行單位	國立高雄海洋科技大學航運管理系
連結網址	https://srda.sinica.edu.tw/news/news/783

開放項目包括：資料檔、問卷、過錄編碼簿、研究成果報告。

欲更進一步瞭解上述資料相關訊息，請參見「學術調查研究資料庫」網頁(<http://srda.sinica.edu.tw/>)或洽詢邱小姐。電話：(02)2787-1829；E-mail：srda@gate.sinica.edu.tw

學術演講

日期	時間	地點	講員	講題	主持人
數 理 科 學 組					
03/08(四)	15:00	數學所演講廳	Dr. Shin-Yao Jow (Univ. of Pennsylvania, USA)	Convex Geometry and Linear Series on Algebraic Varieties	
03/09(五)	14:00	天文數理館2103室 (臺大院區)	Dr. Stephane Guilloteau (Laboratoire d'Astrophysique de Bordeaux (LAB), Floirac, France)	Molecular and continuum surveys as tools to determine the structure of protoplanetary disks: part II	
03/12(一)	15:30	化學所A108會議室	Dr. Takaaki Sonoda (Kyushu Univ., Japan)	Fluorine Effects on Halogen Bond and Hydrogen Bond. Computational and Experimental Investigation of Molecular Assembly of Organic Molecules in Solution and Gas-phase	周大新 研究員
03/15(四)	15:30	化學所A108會議室	Dr. I-Chia Chen (National Tsing Hua Univ.)	Energy Transfer Rate in Some Model Compounds	林建村 研究員
03/15(四)	15:30	原分所浦大邦講堂 (臺大院區)	薛景中副研究員 (應科中心)	Nanoscale Imaging and Analysis of Organic Electronic Devices Using Cluster Ion Beam Slicing	高橋開人 助研究員
03/19(一)	15:30	化學所A108會議室	Dr. Noriyuki Suzuki (Sophia Univ., Tokyo, Japan)	Synthesis of Small, Strained, but Stable Cycloalkynes Using Organometallic Chemistry	周大新 研究員
03/20(二)	15:30	化學所A108會議室	Dr. Peng Zhang (Dalhousie Univ., Canada)	Local Structure and Catalytic Properties of Metal Nanoparticles	簡淑華 研究員
03/28(三)	14:00	數學所 638 研討室 (臺大院區)	Dr. Stephen Gelbart (Weizmann Inst. of Sciences, Israel)	Mysteries of the Riemann Zeta-Function, and Beyond	
生 命 科 學 組					
03/08(四)	11:00	分生所1樓演講廳	Dr. Jianke Zhang (Thomas Jefferson Univ., USA)	Necroptosis in Embryogenesis and Lymphocyte Response	賴明宗 特聘研究員
03/12(一)	10:30	農生中心農科大樓 1樓A134演講廳	黃聰龍教授 (長庚大學)	Research Platform for the Study of Anti-inflammatory Agents	楊玉良 助研究員

03/12(一)	15:00	植微所農科大樓 A134會議室	王惠鈞特聘研究員 (生化所)	What can Structural Biology do for Plant and Microbial Research	黃煥中 特聘研究員
03/13(二)	10:00	分生所地下1樓 演講廳	Dr. Ann-Shyn Chiang (清華大學)	Connectomics Mapping of Memory Circuits in Drosophila	趙裕展 研究員
03/13(二)	15:00	多樣中心1樓演講廳	Dr. Peter Chesson (Univ. of Arizona, Tucson, Arizona)	The Emerging Multitrophic Biodiversity Maintenance Theory	彭鏡毅 研究員
03/15(四)	14:30	基因體中心 1樓演講廳	Dr. Geert-Jan Boons (美國喬治亞大學)	Glycomics Through Synthetic Oligosaccharides	洪上程 研究員
03/19(一)	10:30	農生中心農科大樓 1樓A134演講廳	黃怡超教授 (陽明大學)	Prospects and Challenges of Chinese Medicine in the 21st Century	楊寧蓀 特聘研究員
03/19(一)	11:00	生醫所地下室 B1B演講廳	李曉江教授 (Emory Univ. School of Medicine, Atlanta)	Huntingtin Associated Protein and Neuropathology	陳儀莊 研究員
03/19(一)	11:00	細生所1樓演講廳	Dr. Noriyuki Satoh (Okinawa Inst. of Science and Technology, Japan)	A Note on the Origin and Evolution of Chordates	游智凱 助研究員
03/21(三)	11:00	生化所114室	Dr. Thomas C. Terwilliger (Los Alamos National Laboratory, USA)	Achievements of Structural Genomics	何孟樵 助研究員
03/22(四)	11:00	生化所114室	Dr Kunxin Luo (Univ. of California, Berkeley, USA)	SnoN: A regulator of TGFβ and p53 pathways	陳瑞華 研究員
03/26(一)	11:00	細生所2F會議室	Dr. Freek van Eeden (Univ. of Sheffield, UK)	Hedgehog Signaling and Arteriovenous Specification in Zebrafish	黃聲蘋 副研究員
03/29(四)	11:00	生醫所地下室 B1B演講廳	Dr. Michael A. Rogawski (UC Davis, USA)	Neurosteroids and Epilepsy - How Menstruation, Stress and Hypogonadism Influence Seizure Susceptibility	徐百川長聘 副研究員

人 文 及 社 會 科 學 組

03/08(四)	14:00	政治所籌備處 會議室B	李安娜博士 培育計畫人員 (政治所籌備處)	Local Implementors' Strategic Agency as a Cause of Effective Policy Implementation – Investigating the Construction of a New Socialist Countryside in Contemporary Rural China
----------	-------	----------------	-----------------------------	--

03/08(四)	14:30	近史所檔案館1樓 中型會議室	朱宏源研究員 (近史所)	五色擦撞的火花：臺灣光復 初期力行民主與二二八事件	
03/09(五)	14:00	人社中心第1會議室	何思賢博士候選人 (臺灣大學)	Lawrence M. Ausubel & Paul R. Milgrom: Ascending Auctions with Package Bidding	
03/12(一)	14:30	民族所新大樓3樓 2319會議室	Dr. Paul van der Grijp (Univ. of Lyon, France)	Austronesian Art in Polynesia and Taiwan	
03/13(二)	10:00	法律所第2會議室	郝秀輝教授 (大陸港澳訪問學人)	論航空法的獨立性	
03/13(二)	14:30	經濟所B棟1樓 B110會議室	Dr. Maurice Salles (Univ. de Caen Basse-Normandie, France)	A Brief History of Social Choice	
03/14(三)	12:00	民族所新大樓3樓 2319會議室	呂建德副教授 (中正大學)	贏者全拿的分配政治：臺灣 所得分配不均的政治與經濟 起源	
03/15(四)	10:00	史語所研究大樓 701會議室	謝聰輝教授 (臺灣師範大學)	從藝術文物看民間的禮俗與 信仰	
03/15(四)	15:00	文哲所3樓討論室	Dr. Eric Hutton (美國猶他大學)	荀子人性論之重新檢視	鍾彩鈞 研究員
03/20(二)	10:00	法律所第2會議室 (北棟9樓)	趙宏副教授 (大陸港澳訪問學人)	憲法規範的理性設計與人權 保障的目標實現：從基本權 限制條款談起	
03/20(二)	14:30	經濟所B棟1樓 B110會議室	Dr. Angus C. Chu (Durham Univ., UK)	Innovating Like China: A Theory of Stage-Dependent Intellectual Property Rights	
03/26(一)	14:30	民族所新大樓 3樓2319會議室	楊淑媛副研究員 (民族所)	傳統領域、土地權與土地爭 議：以菲律賓布卡洛/伊隆戈 人為例的研究	
03/29(四)	15:00	史語所研究大樓 701會議室	姚平教授 (加州州立大學洛杉磯分 校)	唐代婦女與佛教孝道觀	李貞德 研究員

最新演講訊息 請逕於本院網頁：<http://www.sinica.edu.tw/>「近期重要演講」項下瀏覽。